

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 50

Artikel: Hufbeschlagnach Gaucho-Art
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-752077>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hufbeschlag nach Gaucho-Art

Ein kleiner Ausschnitt aus dem Alltagsleben
des südamerikanischen Rinderhirten

Ferrage standardisé

Scènes de la vie des gauchos prises dans la province de
Mendoza (Argentine)

Photos Mundi-Montana

Ein ganz echter Gaucho bei der Arbeit am Pferdehuf. Er trägt nicht den «vordrillförmigen» bunten wollenen Poncho und die riesigen Silbersporen aus den Pampasabenteuerromanen, sondern ein Konfektionshemd, importiert aus USA, oder England und den hellbraunen Cowboy-Standardhut.

Un primitif fer standard chausse tous les chevaux de la pampa. Le ferrage se fait «à froid», et pourquoi prendrait-on plus de soins? Les gauchos n'en auraient guère le temps et ce serait faire des frais disproportionnés à la valeur marchande de l'animal qui, en Amérique du Sud, ne vaut guère plus de 25 francs saisis.

Der Gaucho, das ist der Rinderhirt Südamerikas, den alle Außenseiter, die niemals über die unermeßlichen Weidegründe Argentiniens, Uruguays oder des brasilianischen Interior geritten sind, nur aus der romantischen Pampa-Abenteuerliteratur kennen. Jedoch: wer das Leben in der Steppe bei der Herde kennt, der weiß auch, daß im Dasein dieser primitiven Kreolen es oft nicht sehr weit her ist mit der Romantik. Reiten, nichts als Reiten, Pferdehufschmied, Rinderzüchter, Rinderbrenner, die Salzbeschaffung für die Tränkestellen, das sind die Arbeiten des Gauchos jahraus, jahrein. Auch der Hufbeschlag der Reittiere, den er immer selber besorgt, gehört zum Programm des Gauchotageswerkes. Wie er sich dieser Aufgabe entledigt, zeigen die paar Bilder, aufgenommen auf der Besitzung eines der größten argentinischen Viehzüchter in der Provinz Mendoza.

Ist das Tier auf den Rücken gedreht, werden seine Beine mit starken Lederriemen gefesselt und an den mit Sackleindwand gepolsterten Beschlagbaum gebunden.

Le cheval une fois retourné sur le dos, les gauchos lient solidement ses quatre membres aux barrières.



Die erste Phase eines Hufbeschlages in der Pampa. Niemals wäre es möglich, einem Pampapferd oder «Maultier» die Eisen auf die in Europa geläufige Art aufzulegen. Das Pampapferd ist nicht so manierlich wie unsere Pferde, und dem Gaucho liegt es nicht, so viel Zeit wie bei uns ein Hufschmied für diese Arbeit aufzuwenden. Deshalb wird der Gaul im Beschlagsrand einfach niedergelegt. Das Niederlegen erfolgt derart, daß ihm die Beine zusammengebunden und dann auseinandergezogen werden, bis er stürzt. Er nimmt dabei keinen Schaden, denn er stürzt auf ein weiches Sandbett. Das Verfahren kommt uns roh vor, aber es entbehrt nicht einer gewissen Logik.

Les gauchos de l'Amérique du Sud n'ont point le temps de ferrer leurs chevaux et mulets comme il est procédé chez nous. Il faut d'ailleurs tenir compte que ces animaux vivent à l'état sauvage et qu'un autre moyen de faire présenterai quelque danger pour les marchands-ferrants. La première opération, après la capture, consiste à amener l'animal au sol. Pour ce faire, on lui lie les postérieurs à une solide barrière et à l'aide d'une lanterne passée sous les genoux on l'oblige à se coucher.



In dieser Stellung auf dem Rücken liegend, fest an die Bäume gebunden, hat das Pferd längst aufgehört, «Opposition zu machen». Es muß die Prozedur einfach über sich ergehen lassen. Alle vier Hufe werden gleichzeitig behandelt. Während ein Gaucho mit primitivem Messer und Schlegel vorne rechts arbeitet, nagelt ein anderer schon hinten rechts.

Maintenant dans cette position, le cheval renonce vite à esquiver une défense. Tandis qu'un des gauchos amène avec couteau et marteau la manelle des sabots antérieurs, son collègue vice les clous dans les éampures des fers postérieurs.